

Cote du document: EB 2013/109/R.4  
Point de l'ordre du jour: 4 a) ii)  
Date: 16 septembre 2013  
Distribution: Publique  
Original: Anglais

**F**



Ouvrer pour que les  
populations rurales pauvres  
se libèrent de la pauvreté

## **Rapport du président du Comité de l'évaluation sur la visite annuelle de pays effectuée en 2013**

### **Note aux représentants au Conseil d'administration**

#### Responsables:

#### Questions techniques:

**Agus P. Saptono**  
Ministre conseiller – Affaires multilatérales  
Ambassade de la République d'Indonésie, Rome  
téléphone: +39 06 4200 9125  
courriel: agus\_psaptono@yahoo.com  
multilateral@indonesianembassy.it

#### Transmission des documents:

**Deirdre McGrenra**  
Chef du Bureau des organes  
directeurs  
téléphone: +39 06 5459 2374  
courriel: gb\_office@ifad.org

Conseil d'administration — Cent neuvième session  
Rome, 17-19 septembre 2013

---

Pour: **Examen**

## Rapport du président du Comité de l'évaluation sur la visite annuelle de pays effectuée en 2013

1. **Résumé.** Du 20 au 24 mai 2013, le Comité de l'évaluation a effectué sa visite annuelle de pays au Viet Nam, après que le Bureau indépendant de l'évaluation du FIDA (IOE) eut conclu l'évaluation du programme de pays. Cette visite a été pour les membres du Comité une occasion exceptionnelle de voir, sur le terrain, les activités des projets appuyés par le FIDA et d'avoir des échanges directs avec les bénéficiaires, le personnel des projets, les fonctionnaires gouvernementaux (tant au niveau central que local) et les partenaires de développement; elle a également permis de resserrer le dialogue et la communication entre les membres du Comité, la direction du FIDA et IOE.
2. En résumé, les membres ont trouvé que cette visite, extrêmement utile, leur avait permis de mieux connaître et mieux comprendre les opportunités et les difficultés auxquelles sont confrontées les opérations du FIDA sur le terrain ainsi que le rôle de premier plan joué par le Fonds dans les pays bénéficiaires, en appui aux efforts déployés par les gouvernements pour lutter contre la pauvreté rurale. Les membres estiment donc que ces visites de pays sont essentielles pour qu'ils puissent mieux s'acquitter de leurs fonctions et fournir des orientations stratégiques au Conseil d'administration, à la direction du FIDA et à IOE.
3. Pour l'avenir, le Comité recommande que le contenu du programme des visites de pays soit plus axé sur l'évaluation, mette davantage l'accent sur les enseignements tirés de l'expérience et trouve un meilleur dosage, s'agissant des communautés et sites visités, entre les projets performants et ceux qui posent problème. Le programme des visites de pays devrait donc être plus étroitement lié aux activités d'évaluation d'IOE. De plus, il est recommandé qu'un nombre minimum de membres du Comité de l'évaluation prennent désormais part aux visites de pays effectuées par le Conseil d'administration. On trouvera au paragraphe 48 la proposition spécifique du Comité à cet égard.
4. **Contexte.** Conformément à la décision prise par le Comité de l'évaluation à sa soixante-sixième session, en mars 2011, les membres du Comité ont effectué leur visite de pays annuelle pour 2013 au Viet Nam. La visite s'est déroulée du 20 au 24 mai 2013, avec la participation de sept membres du Comité, à savoir les représentants de l'Allemagne, du Brésil, de l'Égypte, de la Finlande, de l'Inde, de l'Indonésie (président) et du Nigéria<sup>1</sup>. Y ont également pris part les représentants du Canada et de la Chine au Conseil.
5. Le FIDA était représenté par le Vice-Président adjoint, Département gestion des programmes (PMD); la Directrice de la Division Asie et Pacifique (APR); le Directeur par intérim d'IOE; le Chargé de programme de pays du FIDA pour le Viet Nam; ainsi que des membres du personnel du bureau de pays du FIDA à Hanoi et du Bureau du Secrétaire. On trouvera à l'appendice I la liste intégrale des membres de la délégation.
6. Le Comité estime que le choix du Viet Nam pour la visite de pays de cette année était pertinent, et ce pour différentes raisons, notamment le fait qu'IOE vient de terminer (décembre 2011) une évaluation du programme de pays pour le Viet Nam et vient d'adopter un nouveau programme d'options stratégiques pour le pays (COSOP) pour 2012-2017. Ce voyage a permis au Comité de mieux comprendre le rôle déterminant des évaluations indépendantes au FIDA en termes d'apprentissage et d'élaboration de nouveaux programmes et stratégies de pays.
7. **Contexte du pays.** Au cours des dernières années, le Viet Nam a connu une croissance économique rapide tandis que la pauvreté diminuait. D'après les chiffres officiels, l'incidence de la pauvreté est passée sous la barre des 10% en 2010. Les

<sup>1</sup> Les membres du Comité représentant le Japon et la Norvège n'ont pu se joindre à cette visite de pays.

taux de pauvreté restent néanmoins élevés parmi les minorités ethniques (45% en 2010), et la pauvreté touche principalement les populations rurales (91% des pauvres vivent en milieu rural).

8. Le partenariat entre le FIDA et le Viet Nam a vu le jour en 1993, et le chargé de programme de pays (CPP) est le premier à avoir été détaché en Asie. Au Viet Nam, les prêts du FIDA sont administrés par le gouvernement central (essentiellement le Ministère du plan et de l'investissement). Les fonds sont ensuite alloués aux autorités provinciales et locales sous la forme de dons. Le FIDA offre un appui essentiel en matière de supervision et d'appui à l'exécution des projets.
9. Nombreux sont les autres principaux donateurs qui interviennent au Viet Nam: la Banque mondiale (dans le cadre d'une stratégie triennale, pour un montant de 4 milliards d'USD, visant principalement à moderniser l'économie et à éviter que le Viet Nam ne tombe dans le "piège des pays à revenu intermédiaire"); les donateurs bilatéraux, dont la présence est en train de diminuer et/ou qui s'attachent davantage à développer le secteur privé; et les agences des Nations Unies, notamment l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD).
10. Depuis 2010, le Viet Nam est un pays à revenu intermédiaire (PRI) de la tranche inférieure et se trouve confronté aux difficultés que cela comporte, notamment la diminution de l'aide publique au développement et le durcissement des conditions de prêt. La visite a donc donné aux membres un aperçu de la façon dont ces difficultés – communes à un nombre croissant de pays – influent dans la pratique sur les efforts et les partenariats de développement.
11. **Objectifs de la visite de pays.** Les principaux objectifs de cette visite annuelle de pays étaient les suivants: i) visiter les projets financés par le FIDA afin que les membres du Comité puissent avoir un aperçu des activités sur le terrain et rencontrer différentes parties prenantes; ii) favoriser la concertation avec les autorités gouvernementales et d'autres partenaires, concernant notamment le rôle du FIDA au Viet Nam; et iii) mieux connaître les principaux problèmes que l'évaluation du programme de pays récemment conduite par IOE a mis en lumière, à savoir les possibilités et les difficultés en termes de renforcement des partenariats, d'adoption d'une approche axée sur le marché et de fourniture de services financiers aux petits agriculteurs.
12. De manière plus générale, cette visite avait également pour but de permettre au Comité d'approfondir sa connaissance et son expérience s'agissant des opérations du FIDA dans le pays, de sorte que les membres soient à même de fournir au Conseil d'administration, à la direction du FIDA et à IOE des conseils avisés sur des questions d'ordre stratégique, opérationnel et d'évaluation. On trouvera à l'annexe II le mandat établi pour la visite de pays au Viet Nam.
13. **Examen du programme de la visite de pays.** Le programme de cette visite de pays a comporté deux volets. Durant la première partie, des visites de terrain ont été organisées pour deux projets financés par le FIDA dans le sud du pays – le Programme de développement des entreprises en collaboration avec les ruraux pauvres et le Programme d'amélioration de la participation des pauvres aux marchés dans les provinces de Ha Tinh et Tra Vinh. Ces visites ont été pour le Comité l'occasion d'avoir des échanges avec les bénéficiaires (par exemple, les minorités ethniques khmères, des individus pratiquant des activités de transformation des produits de la pêche et de production et d'exportation de fleurs, des groupements d'intérêt commun, des coopératives pour la production d'articles de vannerie, l'Union des femmes et d'autres encore); les comités populaires

provinciaux<sup>2</sup>, le personnel de projet, les représentants du secteur privé et de l'université de Can Tho, notamment.

14. Durant la seconde partie, des discussions ont été organisées avec des hauts fonctionnaires du gouvernement national à Hanoï, des partenaires de développement et l'Institut de politique et de stratégie pour le développement agricole et rural. Des réunions ont été tenues avec des ministres ou vice-ministres et le personnel du Ministère des finances, du Ministère de l'agriculture, et du Ministère du plan et de l'investissement, les trois principaux partenaires gouvernementaux du FIDA au niveau national. On trouvera à l'appendice III le programme détaillé de la visite de pays, y compris les réunions organisées.
15. **Visites sur le terrain.** Comme il est mentionné ci-dessus, les membres du Comité ont passé trois jours à visiter des programmes en cours dans deux provinces méridionales du delta du Mékong, à savoir Ben Tre et Tra Vinh. Le but de ces programmes, qui abordent toute une série de problématiques, est essentiellement de relier les agriculteurs aux marchés et de créer des emplois pour les ruraux pauvres. Dans cette partie du pays, les zones rurales sont durement touchées par la pauvreté et la vulnérabilité croissante provoquée par les problèmes liés à la gestion des ressources naturelles et au changement climatique (comme l'aggravation de la salinisation et les inondations). À Can Tho, le Comité a eu des échanges intensifs avec un groupe de réflexion afin d'obtenir des informations de première main concernant l'impact du changement climatique et autres problèmes environnementaux sur les moyens de subsistance des ruraux dans le delta du Mékong.
16. Dans la province de Ben Tre, les représentants du comité populaire provincial ont illustré les difficultés existant au niveau local – conditions météorologiques extrêmes, maladies touchant le secteur de l'agriculture – et ont insisté sur l'importance non seulement de la recherche et de l'analyse dans une optique de planification, mais aussi de l'assainissement de l'eau destinée à la consommation et à l'irrigation. Le programme financé par le FIDA dans la province (Programme de développement des entreprises en collaboration avec les ruraux pauvres) vise exclusivement les agriculteurs (développement des compétences, productivité et liens avec les marchés) et les pauvres sans terre (formation professionnelle), la priorité étant accordée aux filières à forte intensité de main-d'œuvre et aux partenariats public-privé.
17. Les membres du comité populaire provincial ont signalé que le partenariat avec le FIDA était particulièrement apprécié et ont mis l'accent sur le fait que, les projets étant en réalité mis en œuvre par le gouvernement lui-même plutôt que par le FIDA, le renforcement des capacités intervient au niveau local, facilitant ainsi la reproduction à plus grande échelle des interventions couronnées de succès. La grande efficacité des modèles de coopératives féminines d'épargne et de crédit et de partenariat public-privé a été soulignée.
18. Le Comité a rencontré deux partenaires de projet appartenant au secteur privé dans la province – Betrimex, une société de transformation de la noix de coco et une entreprise d'exportation de plantes ornementales. Le partenariat s'articule autour de trois dimensions principales: les agriculteurs ont été mis en relation avec des sociétés et ont été formés afin de fournir des produits de meilleure qualité conformes aux standards de ces sociétés (accroissement des revenus et de la compétitivité); les sociétés ont été approvisionnées de manière constante en produits de qualité (réduction des risques de rupture d'approvisionnement); et, au niveau de la transformation, chaque société a été en mesure d'offrir des emplois à des ruraux pauvres. Ces exemples prouvent combien il est avantageux de confier le

<sup>2</sup> Les comités populaires provinciaux supervisent les ministères provinciaux et, dans le cadre du système vietnamien décentralisé, ont un degré élevé d'autonomie en termes d'allocations budgétaires.

travail de renforcement des capacités à des partenaires privés, qui sont au fait des normes de production et des compétences requises.

19. Les membres du Comité ont également visité une entreprise de vannerie où des femmes pauvres, souvent considérées comme "trop âgées" pour travailler pour des sociétés plus grandes, ont été embauchées afin de fabriquer des paniers destinés à l'exportation. Cette intervention a par ailleurs permis de mettre en évidence la contribution du FIDA aux principaux résultats obtenus au sein des communautés, comme les routes carrossables qui favorisent le développement et l'accès aux marchés.
20. La destination suivante était la province de Tra Vinh, où des échanges ont eu lieu avec les représentants du comité populaire provincial. Le but du projet financé par le FIDA dans la province est de multiplier les possibilités d'emploi offertes aux pauvres et aux quasi-pauvres. Les coopératives féminines d'épargne et de crédit sont un partenaire clé du projet dans la mesure où elles offrent tant l'accès au financement qu'une plateforme de renforcement des capacités et de partage des informations sur les politiques et programmes qui pourraient être utiles à leurs membres.
21. Les membres du Comité ont visité une entreprise de transformation des produits de la mer qui offre une formation professionnelle aux populations ciblées par le programme. Le modèle de partenariat public-privé, auquel le programme et l'entreprise apportent une contribution financière, facilite l'accès des populations cibles à l'emploi tandis que l'appui fourni en matière de formation incite l'entreprise à embaucher parmi les communautés les plus pauvres et les moins instruites. Les membres du Comité ont rencontré des travailleurs ayant directement bénéficié de la formation professionnelle; ils se sont toutefois interrogés sur les pratiques appliquées en termes de ciblage (via panneaux d'affichage et télévision) et se sont demandé si cela permettait effectivement de toucher les populations les plus démunies.
22. Le Comité a ensuite rendu visite aux agriculteurs d'une communauté principalement ethnique qui s'est récemment organisée en groupements d'intérêt commun (GIC). Les agriculteurs ont parlé des avantages (baisse du coût des intrants grâce aux achats en gros, meilleur rendement grâce à la formation technique, accroissement de la qualité et de la quantité des produits) et des inconvénients (besoins de financement, aggravation de la salinisation des sols et, partant, nécessité de diversifier la production) que comporte l'adhésion aux groupements. L'assistance du programme a porté sur la formation des agriculteurs sur le terrain, la sensibilisation en matière d'intégration aux marchés, et la formation en négociation. Une retombée bénéfique intéressante des groupements concernait le partage de nouvelles pratiques avec les non-membres, dont les rendements se sont eux aussi accrus au fil des ans suite à la mise en place des GIC (posant la question des avantages découlant de l'adhésion à un groupement). Les coopératives féminines d'épargne et de crédit sont actives dans le village (huit groupements, 125 membres).
23. Le Comité s'est ensuite rendu dans la province de Can Tho où il a rencontré le professeur Le Quang Tri, Directeur de l'Institut de recherche sur le changement climatique auprès de l'Université de Can Tho, afin de discuter de l'impact potentiel du changement climatique sur l'agriculture dans le delta du Mékong. Dans cette région, la pluviométrie et les conditions météorologiques anormales constituent les principales menaces – augmentation des taux de salinisation, multiplication des ravageurs et manque d'eau, en quantité et en qualité. Le professeur Tri a souligné que la recherche était indispensable pour comprendre l'impact potentiel des changements qui surviennent dans les conditions météorologiques et l'augmentation des inondations et mettre au point de nouvelles techniques afin d'aider les agriculteurs à atténuer les risques, par exemple en adoptant des

produits plus tolérants à la salinité. Les membres ont par ailleurs abordé la question de savoir dans quelle mesure ces difficultés sont liées au changement climatique et/ou à la gestion des ressources (comme l'impact des barrages).

24. **Présentations par IOE et par la direction du FIDA.** À Can Tho, le Directeur par intérim d'IOE a fait une présentation sur l'évaluation du programme de pays pour le Viet Nam, qui s'est conclue récemment. L'évaluation a jugé que le programme de pays était satisfaisant et a souligné, entre autres atouts, la planification participative, le développement décentralisé, les petites infrastructures, la parité hommes-femmes, les groupements d'épargne et de crédit et l'approche filière prometteuse adoptée par le FIDA. Les recommandations étaient les suivantes: renforcer l'approche axée sur le marché; rationaliser la couverture géographique dans une optique d'efficacité, d'efficience et de durabilité; combler les lacunes en matière de finance rurale; accroître le financement de contrepartie du gouvernement; mettre l'accent sur la gestion des ressources naturelles et le changement climatique; utiliser les dons de manière plus stratégique; établir des partenariats plus stratégiques; et promouvoir la concertation sur les politiques et la gestion des savoirs. Le Comité a pris acte du fait que la pertinence de l'évaluation du programme de pays était manifeste et était un facteur essentiel pour l'élaboration du nouveau COSOP pour le Viet Nam, et que les recommandations concernant les projets, toutes justifiées, étaient en cours de mise en œuvre.
25. Le CPP pour le Viet Nam a ensuite présenté un aperçu du programme de pays du FIDA ainsi que les grandes lignes du nouveau COSOP. Il a notamment souligné que les efforts se multiplient actuellement en faveur du développement de filières – entre autres grâce à la promotion de partenariats public-privé et l'instauration de liens avec les marchés – afin d'accroître les revenus et d'améliorer la sécurité alimentaire et la nutrition. Il a également mis l'accent sur les nouvelles difficultés dérivant du changement climatique, qui pèsent sur la productivité et les moyens de subsistance en général. Il a noté que le FIDA devait collaborer étroitement avec le gouvernement afin d'affronter les questions relatives à l'amélioration des services financiers et d'aide aux entreprises en milieu rural.
26. Il est ressorti des **discussions avec les partenaires** qui se sont tenues à Hanoi que le FIDA est indubitablement un partenaire apprécié, en particulier parce qu'il privilégie les ruraux pauvres et les minorités ethniques et qu'il intervient sur la base de partenariats public-privé. Étant donné que le FIDA n'exécute pas lui-même les projets, les partenaires gouvernementaux ont dit apprécier le fait que les responsables locaux puissent développer leurs compétences en travaillant sur les projets, ce qui facilite le renforcement des capacités. Les fonctionnaires gouvernementaux (spécialement au sein du Ministère du plan et de l'investissement) ont manifesté un grand sentiment d'appropriation vis-à-vis des projets du FIDA.
27. Les principaux problèmes ayant émergé des échanges avec le gouvernement et d'autres partenaires étaient les suivants:
- Réduction des prêts à des conditions particulièrement favorables depuis que le Viet Nam est devenu un PRI de la tranche inférieure: bien que le gouvernement soit déterminé à contribuer de manière plus substantielle aux projets appuyés par le FIDA, ses représentants ont insisté sur la nécessité de gérer avec soin toute transition vers des taux d'intérêt plus élevés, ce afin d'éviter les chocs.
  - Il a été jugé indispensable d'intensifier les travaux réalisés dans le cadre de partenariats public-privé, et ce à de nombreux égards: obtention et optimisation des ressources à une époque d'instabilité économique mondiale et de baisse de l'aide publique au développement; développement et amélioration des filières; accroissement des investissements en milieu rural;

et appui à la formation professionnelle afin de multiplier les opportunités en milieu rural et de freiner la migration des campagnes vers les villes.

- La nécessité de mettre en place des modèles de financement rural susceptibles de stimuler les investissements dans les zones rurales et les exploitations.
  - Les recommandations issues de l'évaluation ont été jugées utiles (Vice-Ministre du plan et de l'investissement).
  - La demande est forte en termes de partage et d'échange des savoirs. Le Vice-Ministre des finances a proposé d'organiser des réunions (sous l'égide du FIDA) entre les fonctionnaires concernés par des projets du FIDA similaires, et le Ministre de l'agriculture a suggéré d'organiser des échanges entre agriculteurs (au début et à la fin) afin de promouvoir les techniques et le partage des savoirs.
  - Les fonctionnaires ont reconnu qu'il est essentiel de reproduire les succès à plus grande échelle, tout en soulignant que le problème des ressources reste une contrainte majeure.
28. Par ailleurs, des rencontres avec les représentants de la Banque mondiale, du PNUD et de la FAO (en relation avec l'Initiative Unité d'action des Nations Unies) ont été organisées durant cette visite de pays.
29. Au Viet Nam, les efforts déployés dans le cadre de l'Initiative Unité d'action des Nations Unies portent essentiellement sur le développement de véritables synergies (plutôt que sur la collaboration, qui ne comporte qu'un faible ajout de valeur). Les principales difficultés de coordination dans le cadre des Nations Unies sont d'allier les unités de gestion de projet et de gérer les différents liens hiérarchiques. La Directrice d'APR a noté que les efforts de coordination déployés par les Nations Unies sont en général classés par thème (par exemple santé, éducation) et que l'agriculture n'est pas encore un thème en soi, ce qui constitue une grave lacune. Compte tenu des différentes modalités de financement offertes par le FIDA (prêts), les organisations des Nations Unies sont moins adaptées aux partenariats, exception faite d'évidentes synergies avec la FAO; il est toutefois possible d'apporter une contribution moyennant une intervention dans les sous-thèmes (en travaillant par exemple aux côtés des minorités ethniques). La collaboration du FIDA avec des partenaires des Nations Unies repose sur des choix stratégiques.
30. La Banque mondiale est un partenaire de développement très important dans le pays. Même si le Viet Nam est encore admis à bénéficier de prêts mixtes, les conditions sont en train de se durcir. On entrevoit des possibilités de collaboration entre le FIDA et la Banque mondiale vu que cette dernière envisage de travailler toujours davantage aux côtés des minorités ethniques et des populations rurales; la restructuration du rôle de l'État dans le secteur privé (entreprises d'État, etc.) ouvre elle aussi des perspectives.
31. **Thèmes importants ayant des répercussions plus profondes sur les grandes orientations des opérations du FIDA. La visite de pays a soulevé un certain nombre de questions intéressantes qui ont des répercussions tant sur le programme de pays du Viet Nam que sur les opérations du FIDA au sens large. Les paragraphes 32 à 39 ci-après donnent un aperçu de certaines de ces questions, qui mériteront réflexion et discussion de la part du Conseil.**
32. La visite de pays a par ailleurs renforcé l'opinion du Comité selon laquelle le FIDA doit intensifier son rôle dans les PRI en général, outre son intervention dans d'autres contextes nationaux. Il convient de signaler à cet égard que certains PRI comptent encore un grand nombre de ruraux pauvres. Le Viet Nam constitue un bon exemple de coopération avec les PRI dans la mesure où la complémentarité entre les objectifs et les approches de développement du FIDA et du gouvernement

est forte. Dans le même temps, le Gouvernement vietnamien doit accroître l'octroi de fonds de contrepartie et reproduire à plus grande échelle, grâce à ses ressources propres, les innovations couronnées de succès mises en œuvre dans le cadre des projets financés par le FIDA. Au vu de ce qui précède, les questions essentielles restent de savoir comment le FIDA pourrait encore intervenir de manière profitable alors que le pays, même s'il est sur le point de devenir un PRI, compte encore un nombre considérable de pauvres. Il ne fait aucun doute que la nouvelle stratégie doit encourager la multiplication (et le financement) de partenariats avec le gouvernement et affronter la question de la gestion de la transition vers des conditions de prêt durcies. Il existe toutefois de solides arguments en faveur de la poursuite de l'engagement du FIDA, en particulier compte tenu du fort impact de ses opérations et de la demande dont elles font l'objet (partenariats public-privé, approche filières) et, en l'espèce, du niveau élevé de coopération, d'apprentissage et d'enthousiasme du Gouvernement vietnamien.

33. À cet égard, le Comité a demandé à IOE de préparer, au début de l'année prochaine, un rapport de synthèse sur la base des nombreuses évaluations effectuées dans les PRI afin d'illustrer de façon cohérente les opportunités et les difficultés auxquels le FIDA doit faire face dans ce type de pays. Le Comité recommande que ce rapport soit examiné durant la Consultation sur la dixième reconstitution des ressources du FIDA, vu qu'il s'agit là d'un thème de grand intérêt pour les États membres du Fonds; ce rapport pourrait jeter les bases d'une stratégie révisée pour l'engagement du FIDA dans les PRI.
34. En termes de ciblage, le Comité n'a pas été en mesure d'examiner de manière exhaustive les opérations du FIDA au Viet Nam, surtout parce que la priorité était accordée aux populations les plus pauvres du sud du Viet Nam, qui sont vulnérables face au changement climatique. Le Comité était cependant d'avis qu'il serait intéressant de voir quel impact ont les opérations financées par le FIDA dans les régions plus pauvres du nord et du centre du pays. Cela soulève des questions intéressantes quant à savoir qui il faut cibler et moyennant quelles interventions (c'est-à-dire quelle intervention pour quel segment de population). Le Comité a toutefois été impressionné par le pourcentage de femmes sur le marché du travail ainsi que par leur représentation à des postes de direction au sein d'organismes gouvernementaux importants (comme les comités populaires provinciaux et les ministères).
35. Des possibilités existent en termes de renforcement des partenariats avec d'autres organisations multilatérales et bilatérales. Les donateurs sont en train de réduire leur présence dans les PRI, d'où moins de ressources mais plus d'espace, ce qui pourrait être bénéfique pour le développement optimal des synergies. Le Comité estime donc que le FIDA pourrait établir des contacts plus dynamiques avec les donateurs, en particulier avec la Banque mondiale et la Banque asiatique de développement, qui pourraient éventuellement se traduire par l'accroissement du cofinancement en faveur d'activités stratégiques.
36. Dans les trois provinces visitées, plusieurs approches filières sont encore au stade expérimental. Comme il a déjà été mentionné, le Comité n'a pas vu de personnes vivant dans la pauvreté absolue et est d'avis que le FIDA devrait cibler sans nul doute les pauvres actifs, ce qui semble être le cas. Au titre du suivi, il pourrait être utile de communiquer aux membres du Comité des informations actualisées concernant les résultats atteints dans les 12 mois à venir. Compte tenu de l'intérêt manifesté par le gouvernement en faveur de la gestion des savoirs, un atelier national sur l'approche filière pourrait être organisé au Viet Nam en temps opportun (dans un an par exemple), qui serait également l'occasion d'examiner les meilleures pratiques en vigueur dans d'autres pays.
37. Les effets positifs liés à l'existence d'un bureau de pays du FIDA solide et au détachement du CPP sont évidents. Le bureau de pays a permis non seulement

d'intensifier le dialogue avec les principaux partenaires, mais également de renforcer la supervision et le suivi durant l'exécution du projet. L'équipe de pays du FIDA est parfaitement au fait des réalités, des possibilités et des difficultés de terrain pour que le Fonds puisse avoir un impact significatif sur les efforts de lutte contre la pauvreté rurale déployés par le pays.

38. Concernant la concertation sur les politiques (satisfaisante au niveau provincial mais qui laisse à désirer au niveau national), le bureau de pays du Viet Nam a besoin d'un appui solide de la part de la haute direction (pas seulement de la Directrice d'APR, mais également du Vice-Président adjoint, PMD, voire du Président) vu les effectifs réduits du bureau et l'ampleur des difficultés. Enfin, il est important que le personnel dispose d'une infrastructure adéquate de manière à pouvoir jouer un rôle efficace et efficient aux fins de la réalisation des objectifs du programme de pays. Dans le cadre du partage des savoirs, il serait important que le bureau de pays ait son propre site web, sur lequel il pourrait rendre compte des résultats obtenus, permettant ainsi à d'autres bureaux de pays de tirer au mieux parti de l'expérience du FIDA au Viet Nam.
39. Les membres du Comité ont estimé que, dans le sud du Viet Nam, l'agriculture est bien développée et qu'il serait utile à d'autres pays de la région d'adopter ces meilleures pratiques. Le Comité recommande que le FIDA formule un programme dans le cadre duquel les agriculteurs, en particulier les petits exploitants, pourraient apprendre de leurs homologues dans d'autres pays, et réciproquement.
40. **Aspects organisationnels de la visite de pays.** Dans l'ensemble, le Comité s'est déclaré extrêmement satisfait des excellentes dispositions prises par le FIDA et le Gouvernement vietnamien. Il faut saluer en particulier l'équipe de pays du FIDA à Hanoï pour les efforts déployés afin de monter le programme et de s'occuper de tous les aspects logistiques. Le Comité est également reconnaissant au Gouvernement vietnamien pour avoir donné son accord à cette visite de pays ainsi que pour le temps mis à disposition, l'attention et la généreuse hospitalité.
41. Le Comité tient à mentionner les aspects suivants liés à l'organisation de cette visite de pays:
  - Le programme n'a laissé aux membres du Comité que de rares occasions de se réunir entre eux pour réfléchir aux problèmes de fond surgis à l'occasion des visites de terrain ou durant les réunions.
  - Le Comité a apprécié les présentations faites par IOE et APR (voir paragraphes 24 et 25). Il pourrait cependant être bon de se demander s'il ne serait pas préférable de faire ces présentations en début de visite, afin que les membres aient une idée plus précise du programme FIDA-gouvernement, de ses résultats et des enseignements tirés.
  - Compte tenu du mandat du Comité, il serait utile que le contenu du programme soit plus axé sur l'évaluation, en mettant davantage l'accent sur les enseignements tirés de l'expérience et en trouvant un meilleur dosage, s'agissant des communautés et sites visités, entre les projets performants et ceux qui posent problème.
  - La préparation et les réunions d'information en vue de la visite de pays devraient démarrer le plus tôt possible, en tenant compte de l'emploi du temps chargé des membres du Comité. La deuxième réunion d'information organisée au siège du FIDA s'est tenue le 8 mai, soit moins de deux semaines avant le départ, durant une période de travail intense: ce laps de temps n'était pas suffisant pour que le groupe s'organise ou examine la documentation. Globalement, il aurait été utile que le FIDA aide le Comité à se préparer en organisant des séances d'information plus détaillées (concernant les aspects relatifs tant au fond qu'à l'organisation) à Rome, avant le démarrage de la visite de pays.

- Un mandat standard définissant l'objet du programme, les activités et les résultats escomptés et fournissant un bref aperçu de la situation du pays et des opérations du FIDA dans les pays, ainsi que des résumés des évaluations des travaux du FIDA dans les pays, etc., devrait être distribué aux membres du Comité de l'évaluation, si possible un mois avant leur départ.
  - Le représentant permanent du pays où se déroulera la visite devrait être invité aux réunions d'information organisées par le FIDA à Rome.
  - Afin que les membres puissent mieux connaître les pays visités, en particulier les activités du FIDA dans les pays, la réunion organisée à Rome devrait se dérouler, si possible, en vidéoconférence avec l'équipe de pays du FIDA et devrait commencer par une présentation des membres de l'équipe de pays et du programme provisoire de la visite. Il faudrait consacrer suffisamment de temps aux réactions/questions de l'équipe. Des présentations succinctes sur les principales activités techniques (avec la participation, si possible, de responsables techniques au siège) pourraient suivre, principalement sur des questions relatives au programme de la visite.
  - Le programme devrait être équitablement réparti entre les visites de terrain et les réunions avec les représentants du gouvernement, la société civile, le secteur privé, les agences des Nations Unies, les institutions financières internationales et les donateurs. Et il faudrait surtout consacrer suffisamment de temps aux réunions avec le personnel du FIDA et au bilan de la visite de pays.
42. **Conclusions.** Étant donné que c'est la première fois que la plupart des membres du Comité de l'évaluation ont pu participer à une visite de pays, les participants sont unanimes pour reconnaître l'excellent rapport coût-résultats et l'utilité globale de ce type de visite. Cela a permis à la délégation de voir ce que le FIDA fait effectivement sur le terrain et d'observer directement les possibilités et les difficultés que rencontre le Fonds dans le cadre de sa mission.
43. De plus, cette visite a permis de resserrer le dialogue entre les membres, notamment sur des questions importantes pour le Fonds, au-delà du programme de pays pour le Viet Nam, et de créer une véritable dynamique de groupe au sein du Comité. Autre aspect notable de la visite: la participation de représentants de la direction du FIDA et d'IOE, occasion unique pour les membres d'analyser le programme de pays sous différents angles et d'échanger leurs opinions. Globalement, il semble qu'il ne fasse aucun doute que ce type de visite est essentiel pour que les membres soient mieux informés et, partant, puissent s'acquitter de leurs tâches, conformément au mandat du Comité approuvé par le Conseil.
44. De plus, les membres qui ont pris part à cette visite ont souligné qu'ils avaient ainsi pu approfondir leurs connaissances techniques s'agissant des questions relatives à l'agriculture paysanne et au développement rural, et que la visite avait constitué un exercice utile de resserrement des liens entre eux. L'éclairage que ces visites donnent des travaux du FIDA sur le terrain, la contribution des activités de l'évaluation indépendante et les grandes questions auxquelles est confronté le Comité de l'évaluation ont été jugés importants.
45. **Recommandations concernant l'organisation des visites de pays à venir.** Dans le droit fil de ce qui précède, trois recommandations spécifiques pour les visites de pays à venir sont proposées ci-après:
46. Premièrement, le Comité estime que les visites de pays seraient encore plus utiles si le programme était davantage axé sur les réalités du pays visité, notamment en présentant non seulement les exemples de réussite, mais également les difficultés et les contraintes auxquelles se trouvent confrontées les opérations du FIDA. Les membres du Comité auraient ainsi une vision plus exhaustive de la situation du pays.

47. Deuxièmement, et en lien avec la recommandation précédente, le Comité estime que, à l'avenir, les visites de pays devraient être plus étroitement liées aux activités de l'évaluation indépendante. Cela permettrait aux membres d'examiner plus soigneusement la pertinence et la qualité des opérations du FIDA ainsi que de ses méthodes et de sa fonction d'évaluation indépendante. De cette manière, les membres seraient également mieux à même de s'acquitter de leur fonction essentielle de surveillance et de leur rôle stratégique et de conseiller le Conseil, la direction du FIDA et IOE en conséquence. Ces deux recommandations devraient être mises en oeuvre dans le cadre des futures visites du Conseil d'administration (voir paragraphe suivant).
48. Troisièmement, conformément à la décision prise par le Conseil d'administration, neuf des États membres siégeant au Conseil prendront part aux visites de pays à compter de 2014, les frais étant financés sur le budget administratif. De plus, trois États membres supplémentaires pourront se joindre aux visites, à condition de prendre en charge leurs propres frais. Vu que les visites spéciales du Comité de l'évaluation seront abandonnées à partir de 2014, le Comité recommande qu'un certain nombre de membres du Comité de l'évaluation se joignent, sur une base régulière, aux visites de pays à venir du Conseil d'administration. À cet égard, bien qu'il n'y ait pas eu d'accord sur le nombre de participants du Comité de l'évaluation, une option serait d'autoriser quatre membres du Comité de l'évaluation à participer aux visites de pays du Conseil d'administration (un pour chaque Liste – A, B et C) pris en charge par le FIDA et un autre membre à ses frais.
49. **Remarques conclusives.** Le Comité tient à exprimer une fois encore sa vive gratitude à tous ceux, au siège du FIDA et au Viet Nam, qui ont autant travaillé pour la réussite de ce voyage.

***Thank you!***

***cảm ơn bạn***

***obrigado***

***danke***

***terima kasih***

***kiitos***

***dhanyavad***

***syukron***

***xie xie ni***

**List of participants****Evaluation Committee members****BRAZIL**

Mr Henrique Pissaia de Souza  
Coordinator of Policies with International Organizations  
Secretariat of International Affairs  
Ministry of Planning, Budget and Management  
Brazil

**EGYPT**

Dr Magdi Anwar Hassanein  
Minister Plenipotentiary  
Head of the Agricultural Office  
Alternate Permanent Representative of the Arab Republic of Egypt  
to the United Nations Food and Agriculture Agencies  
Rome

**FINLAND**

Ms Merja Ethel Sundberg  
Minister Counsellor  
Permanent Representative of the Republic of Finland  
to the United Nations Food and Agriculture Agencies  
Rome

**GERMANY**

Mr Michael Bauer  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative of  
the Federal Republic of Germany to IFAD  
Rome

**INDIA**

Mr Rajeev Kumar  
First Secretary  
Embassy of the Republic of India  
Rome

**INDONESIA**

Mr Agus Prihatin Saptono  
Counsellor for Multilateral Affairs  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia to IFAD  
Rome

**NIGERIA**

Dr Yaya O. Olaniran  
Minister  
Permanent Representative of the Federal Republic of Nigeria  
to the United Nations Food and Agriculture Agencies  
Rome

**Observers****CANADA**

Ms Courtney Hood  
Advisor  
Permanent Mission of Canada to the United Nations Food and Agriculture Agencies  
Rome

**CHINA**

Mr Zhang Zhengwei  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative of the People's Republic of China  
to the United Nations Food and Agriculture Agencies  
Rome

**IFAD Staff**

Mr Kevin Cleaver, Associate Vice-President, Programme Management Department, IFAD,  
Rome

Ms Hoonae Kim, Director, Asia and the Pacific Division, IFAD, Rome

Mr Ashwani Muthoo, Acting Director, Independent Office of Evaluation of IFAD, Rome

Mr Henning Pedersen, Country Programme Manager, Asia and the Pacific Division, IFAD,  
Rome

Ms Andreina Mauro, Manager, Strategic Support Unit, Office of the Secretary, IFAD,  
Rome

Mr Nguyen Thanh Tung, Country Presence Officer, Asia and the Pacific Division, IFAD  
Liaison Office, Viet Nam

Ms Nguyen Thu Hoai, Programme Assistant, Asia and the Pacific Division, IFAD Liaison  
Office, Viet Nam

## **Terms of Reference for 2013 Evaluation Committee Annual Country Visit to Viet Nam**

### **Background**

1. In line with its terms of reference and rules of procedure, the IFAD Evaluation Committee (EC) decided at its 66<sup>th</sup> session in March 2011 that it would undertake its 2013 Annual country visit to Viet Nam. Prior visits of the Committee since 2000 took place in Syria, Indonesia, Mexico, Mali, the Philippines, India, Mozambique, Brazil and Ghana. The members of the EC are Brazil, Egypt, Finland, Germany, Indonesia, India, Luxembourg (Japan will take over at the 108<sup>th</sup> session of the Executive Board, in April 2013), Norway and Nigeria.

### **Overall Objective**

2. To gain knowledge and experience of IFAD's work in the field. In doing so, the EC will be able to provide general guidance related to evaluation matters to the Executive Board, IFAD Management and the Independent Office of Evaluation (IOE) on a more informed basis and be more competent in its duties.

### **Objectives**

3. The main objectives of this Annual Country visit by the Evaluation Committee are: (i) to visit projects co-funded by IFAD and the Government of Viet Nam to increase the Committee's awareness of activities on the ground and allow committee members to meet stakeholders; (ii) to promote dialogue with Government officials regarding , among other themes, IFAD's role in Viet Nam; and (iii) to gain insight on the themes addressed by the recent Viet Nam Country Programme Evaluation, namely: opportunities and challenges in strengthening partnerships, the market-oriented approach and addressing credit environment for smallholders.
4. During the field trip, the EC will visit selected communes of the Viet Nam's southern provinces (Ben Tre and Tra Vinh); the EC will have the opportunity to meet programme clients, understand their constraints and appreciate and also seek their views on the support received.
5. Further at the central level, the EC will meet with the the Deputy Minister of Finance, who is the Govenor for IFAD, and the Ministers of of Planning and Invesment and Agriculture and Rural Development to discuss the Government vision and framework for IFAD activities for the next five years. Members will also hold discussions with selected multilateral aid agencies such as the World Bank, and the UN Country team on how contribute to more effective synergies and/or to the scaling up of the successful models supported by IFAD over the last 20 years.
6. The EC, through its chair, will report to the Executive Board from its experience during the Annual Country visit on its findings regarding the work and processes and give recommendations to IFAD Management and IOE for future field visits regarding the scope, content and logistical aspects.

# Annual Country Visit of the IFAD Evaluation Committee to Vietnam – Agenda

Last updated on 18 May at 9am

## A. Sunday morning 19<sup>th</sup> May – Welcome the EB members

- IFAD ICO will welcome the EB members and IFAD staff at Tan Son Nhat airport:
  - some members will arrive from Paris, with Air France at 06.55 am,
  - others from Bangkok, with Thai at 9.15 am, and
  - a last group from Hong Kong, with Cathai, at 10.20 am.
- A VIP lounge will be available at Tan Son Nhat airport while waiting for other groups and a visit folder will be distributed to the members.
- Leave Tan Son Nhat airport around 11.00am and have lunch in Ho Chi Minh City.
- Leave Ho Chi Minh City and travel to Ben Tre Province at 1.00pm.
- Arrive Ben Tre province around 3.30pm and check in Viet Uc hotel
- 16:30-18:00pm: An overview of 2011 CPE main recommendations
- 18:30: Dinner reception with the Provincial People's Committee (PPC), welcome the EB members by the Vice Chairman, Mr Tran Anh Tuan at Viet Uc hotel

## B. 20<sup>th</sup> May 2013

7:00-8:00	<b>Breakfast and check out Viet Uc hotel</b>	Ben Tre province
8:00-9:30	<b>Meeting with Provincial People Committee (Vice Chairman, Mr Tran Anh Tuan) and the Developing Business with Rural Poor (BDRP) Project ( Project Director, Mr Nguyen Truc Son).</b> Brief introduction of the provincial social economic development and Developing Business with Rural Poor (BDRP) Project.	Ben Tre Town
9:30-11:30	<b>Visit the Coconut processing factory of Phu Hung Import and Export Coconut company.</b> Visit the Dong Mai vocational training for the poor in Thanh tam commune, Mo Cay Bac (in partnership PPP with the project)	Thanh Tan Commune Phu Hung District

11:30-13:30 LUNCH at Ham Luong hotel

13:30-16:00	<b>Visit Thanh La model</b> Landscaped manufacturing facility model (linkage, create jobs and income for the poor) in Long Thoi commune, Cho Lach district. Visit the Hoang Duy company (produce flowers) in Hung Khah Trung B	Long Thoi Commune
16:00-16:50	<b>Leave Ben Tre to Tra Vinh province</b> Check in at Cuu Long hotel	Tra Vinh province

19:00-20:30: Dinner reception by the Tra Vinh PPC, at Cuu Long hotel

### C. 21 May 2013

7:00-7:40	<b>Breakfast and check out Cuu Long hotel</b>	Tra Vinh town
7:50-9:30	<b>Meeting with Provincial People Committee and Improving Markets Participation of the Poor (IMPP) Project</b> Brief introduction of the Improving Markets Participation of the Poor (IMPP) Project	PPC Tra Vinh town
9:50-11:20	<b>Visit the Sai Gon -Mekong Fishery company.</b> (specializes in farming, processing, and trading of frozen seafood, especially Pangasius (Basa fish) and Clam frozen seafood. The company create jobs and income for the poor through IMPP project by provide training and purchase fish from farmers)	Tra Vinh province

11:30-12:30: Lunch at My Khanh restaurant

12:30-16:00	<b>Visit the Phong Phu Commune, Cau Ke District</b> Project activities: Market-Orientated Socio-Economic Development Planning, produce according to contract and develop various types of rices for farmers, creating non-agricultural employment and provide training in correction with private sector  <b>Visit Dou Power company</b> (garment export company) <b>and Dan Tien Cooperative</b> (produce rice and provide agricultural services)	Phong Phu commune
16:00-16:50	<b>Leave Tra Vinh province to Can Tho City</b> Check in at Victoria resort	Can Tho city

19:00-20:30 DINNER on the board go along the Hau river with traditional musical performance.

**D. 22 May 2013**

6:30-9:00	Visit to farmer floating market in Can Tho	Can Tho city
10:00-11:00	<b>Meetings with Can Tho University</b> Prof. Dr. Le Quang Tri, Director of Research Institute for Climate Change, Can Tho University to have the update information on climate change issue in the Mekong Delta.	Can Tho University

12:00-13:00 LUNCH

13:00-14:30	<b>An overview of 2011/2012 CPE main recommendations</b> (Mr Ashwani Muthoo) and <b>Vietnam Country Programmes</b> (Mr Henning Pedersen)	Victoria resort
15:00	<b>Check out and go to Can Tho the airport</b> Flight VN1202, departure at 16:35 and arrive Ha Noi at 18:45	Can Tho airport
18:45-19:45	<b>Arrive Noi Bai airport and check in Hilton hotel</b>	Ha Noi

**E. 23 May 2013**

9:00-10:00	<b>Meeting with IFAD Governor, Vice Minister, Mr Thuong Chi Trung</b>	Ministry of Finance 28 Tran Hung Dao St
10:30-11:00	<b>Meeting with Vice Minister of Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD) on ARD national policies and programmes</b>	MARD 2 Ngoc Ha St

12:00-13:00 LUNCH

14:00-15:00	<b>Meeting with Vice Minister of Ministry of Planning and Investment, on Country Programme Evaluation, COSOP and feedback from the EC visit</b>	MPI 6 Hoang Dieu Str
16:00-17:00	<b>Meeting with Dr Dang Kim Son, General Director, Institute of Policy and Strategy for Agriculture and Development (IPSARD)</b>	IPSARD 15 Thuy Khe Str
16:00-17:00	<b>Meeting with Ms. Louise Chamberlain, Country Director, UNDP Dr. Ken Shimizu, FAO</b>	UNDP 72 Ly Thuong Kiet St

**F. 24 May 2013**

10:30- 11:30	<b>Meeting with Ms. Victoria Kwakwa, Country Director of WB</b>	WB 63 Ly Thai To Str
-----------------	---	-------------------------

12:00-13:00 LUNCH

13:30- 14:30	<b>Meeting with the Mr. Hoang Xuan Luong, Vice Minister, Committee for Ethnic Minorities (CEMA)</b>	CEMA 80 Phan Dinh Phung Str
15:30- 16:30	<b>Meeting with Ms. Nguyen Thi Kim Thuy, Vice President of the Vietnam Women's Union</b>	WU 39 Hang Chuoi Str